

**Имагология как направление литературоведения:
механизмы формирования образа «другого» в литературе**

Самир Саттаров

Доктор философии по социологии
Национальная Академия Наук Азербайджана
E-mail: samir@bk.ru
ORCID <https://orcid.org/0000-0001-6380-0230>

Резюме. В статье рассматривается имагология — научное направление, изучающее механизмы создания и функционирования образов «других» культур в литературе. Анализируются ключевые принципы имагологических исследований, роль художественной литературы в формировании культурных стереотипов, а также взаимосвязь имагологии с концепцией культурного диалога М. Бахтина. Особое внимание уделяется аксиологическому характеру литературных образов и их влиянию на межкультурное восприятие.

Ключевые слова: имагология, образ «другого», литературная компаративистика, культурный диалог, стереотипы, межкультурное восприятие, Юп Леерсен, Манфред Шмелинг, Михаил Бахтин

История статьи: поступила – 19.01.2026; принято – 27.01.2026

**İmagologiya ədəbiyyatşünaslığın bir istiqaməti kimi:
ədəbiyyatda “digər” obrazının formalaşma mexanizmləri**

Samir Səttarov

Sosiologiya üzrə fəlsəfə doktoru
Azərbaycan Milli Elmlər Akademiyası
E-mail: samir@bk.ru
ORCID <https://orcid.org/0000-0001-6380-0230>

Annotasiya. Məqalədə ədəbiyyatda “digər” mədəniyyətlərin obrazlarının yaradılması və fəaliyyət mexanizmlərini öyrənən elmi istiqamət — imaqologiya təsvir olunur. İmaqoloji tədqiqatların əsas prinsipləri, bədii ədəbiyyatda stereotiplərin rolu, eləcə də imaqologiyanın Mixail Baxtin tərəfindən irəli sürülmüş mədəni dialoq konsepsiyası ilə əlaqəsi təhlil edilir. Xüsusi diqqət ədəbi obrazların aksioloji xarakterinə və onların mədəniyyətlərarası qavrayışa təsirinə yönəldilir.

Açar sözlər: imaqologiya, “digər” obrazı, müqayisəli ədəbiyyatşünaslıq, mədəni dialoq, stereotiplər, mədəniyyətlərarası qavrayış, Coep Leersen, Manfred Şmeling, Mixail Baxtin

Məqalə tarixçəsi: göndərilib – 19.01.2026; qəbul edilib – 27.01.2026

**Imagology as a direction of literary studies:
mechanisms of forming the image of the “Other” in literature**

Samir Sattarov

Doctor of Philosophy in Sociology

Azerbaijan National Academy of Sciences

E-mail: samir@bk.ru

ORCID <https://orcid.org/0000-0001-6380-0230>

Abstract. The article explores imagology – a scholarly field that studies the mechanisms behind the creation and functioning of images of “other” cultures in literature. It analyzes the key principles of imagological research, the role of fiction in shaping cultural stereotypes, and the relationship between imagology and the concept of cultural dialogue developed by Mikhail Bakhtin. Special attention is paid to the axiological nature of literary images and their influence on intercultural perception.

Keywords: imagology, image of the “other” comparative literature, cultural dialogue, stereotypes, intercultural perception, Joep Leersen, Manfred Schmeling, Mikhail Bakhtin

Article history: received – 19.01.2026; accepted – 27.01.2026

Введение / Introduction

В эпоху глобализации и расширения межнациональных контактов особую актуальность приобретает изучение механизмов формирования образов других культур в сознании людей. Современные коммуникационные технологии, миграционные процессы, массовая культура и международные образовательные обмены создают уникальные возможности для межкультурного взаимодействия, одновременно повышая риски искажения восприятия «чужого» через стереотипы и упрощённые представления (Hroch, 2018). Одним из ключевых инструментов этого процесса выступает художественная литература, способная не только отражать, но и конструировать представления о «чужих» народах, этнических группах и странах, формируя коллективное сознание и культурные ожидания (Chaszciewicz-Rydel, 2013). Литературные тексты, художественные образы и повествовательные конструкции создают символические модели, через которые читатели познают и интерпретируют культурные и моральные особенности других сообществ (Leersen, 2005), что делает литературу важным медиатором межкультурного восприятия.

Основная часть / Main part

Данное исследование посвящено имагологии — направлению литературоведения, специализирующемуся на изучении образов «других» в литературном дискурсе (Chaszciewicz-Rydel, 2013, s.15-17). Имагология исследует, каким образом национальные, этнические и культурные представления закрепляются в художественных текстах, трансформируются под воздействием исторических и социальных факторов, а также влияют на формирование стереотипов и контробразов (Leersen, 2005, s.22–25). Особое внимание уделяется анализу механизмов, с помощью которых литература не только передает информацию о «чужом», но и активно конструирует культурные смыслы, моральные и психологические характеристики, закрепляя определённые репрезентации в сознании читателей (Zajas, 2010).

Цель данной статьи — всесторонне раскрыть основные принципы имагологического анализа как научного подхода, позволяющего изучать формирование и трансформацию образов «других» культур в литературе. В рамках исследования планируется выявить ключевые механизмы, с помощью которых художественные тексты создают, закрепляют и трансформируют культурные и этнические репрезентации, включая морально-характерологические, социальные и психологические аспекты. Особое внимание уделяется анализу динамики образов, их типологии — авто-, гетеро- и метаобразов — и процессу возникновения контробразов, которые вносят амбивалентность и многослойность в коллективное восприятие (Chaszczewicz-Rydel, 2013, s.15-17). Кроме того, цель статьи заключается в оценке влияния литературных образов на межкультурные отношения, формирование стереотипов и культурной идентичности, а также в выявлении их роли как инструментов символической коммуникации, способных как укреплять, так и преодолевать барьеры в межкультурном взаимодействии (Leersen, 2005, s.45-50). В совокупности это позволяет рассматривать имагологический анализ не только как литературоведческую методику, но и как важный инструмент для понимания процессов культурного обмена и глобальной коммуникации.

Имагология (от лат. *imago* — образ) — научное направление в литературоведении, изучающее образы «других» наций, стран и культур, формируемые в литературном и публицистическом дискурсе (Chaszczewicz-Rydel, 2013). Основной предмет исследования имагологии — не сами культурные и исторические реалии, а способы их отображения, интерпретации и оценки, то есть те репрезентации, которые создают коллективное представление о «чужом». Таким образом, имагология сосредотачивается на **механизмах конструирования образов**, а не на объективной характеристике культурных феноменов.

Основными источниками имагологического анализа являются художественные тексты, публицистика, мемуары и дневники, фольклор, искусство и визуальные источники. Художественная литература занимает здесь центральное место благодаря своим уникальным свойствам: способности воспроизводить атмосферу человеческих отношений, мышления и речи; долговечности и широкой доступности; возможности создавать убедительную иллюзию действительности; а также потенциалу тиражирования образов через массовое книгоиздание (Leersen, 2005).

Литературные тексты не только фиксируют стереотипные или характерологические представления о «чужом», но и активно формируют культурные смыслы, моральные и психологические характеристики, закрепляя их в коллективной памяти. Через художественные образы читатели получают возможность интерпретировать культурные и этнические особенности других народов, что делает литературу мощным инструментом **межкультурной коммуникации и формирования этнокультурной идентичности**. В этом контексте литература рассматривается не только как эстетический объект, но и как социальный медиатор, способный как укреплять, так и трансформировать стереотипы и культурные представления о «другом».

Процесс создания образа «другого» в литературе базируется на нескольких ключевых механизмах, которые обеспечивают формирование комплексного и часто многослойного восприятия чужой культуры.

1. Сравнение и сопоставление. При столкновении с чужой культурой сознание неизбежно сравнивает её с собственной культурной нормой. По концепции Юпа Леерсена, восприятие «другого» всегда происходит через призму собственных ценностей и представлений (Leersen, 2005). Такой механизм позволяет выявлять как сходства, так и различия между культурами, что формирует основу для оценки и интерпретации чужих практик и поведения.

2. Аксиологический характер образов. Литературные образы «других» всегда содержат оценочный компонент — от позитивного до негативного. Образы несут в себе моральные и культурные ценности, которые читатель или автор приписывает чужой культуре. Например, иностранцы могут восприниматься как «открытые и гостеприимные» или «замкнутые и холодные», что отражает систему ценностей создающей стороны.

3. Стереотипизация. Образы часто строятся на основе устойчивых стереотипов, мифов и предрассудков, что обеспечивает их узнаваемость и лёгкость восприятия. Стереотипы служат культурными «шаблонами», позволяющими быстро интерпретировать чужое поведение, но одновременно создают риск упрощённого и искажённого восприятия.

4. Персонафикация. Чужая культура может воплощаться в конкретных персонажах, символизирующих национальные черты и коллективные характеристики. Через персонажей литература передаёт обобщённые культурные черты, что облегчает понимание и эмоциональное восприятие чужой культуры.

5. Символизация. Использование символов, метафор и художественных приёмов позволяет передавать культурные особенности на более глубоком, символическом уровне, создавая устойчивые ассоциативные связи в сознании читателя.

Манфред Шмелинг подчёркивает, что «образы других в виде текста означают, в отличие от реальных переживаний, увековечивание образа, который затем трудно искоренить» (Schmeling, 1981, s.22-25). Это свойство литературы имеет двойные последствия: с одной стороны, оно способствует распространению знаний о других культурах, с другой — закрепляет стереотипы и предрассудки, формируя устойчивые культурные коды. Таким образом, литературный текст выступает одновременно как инструмент культурной коммуникации и как фактор закрепления коллективных представлений о «чужом».

Концепция культурного диалога Михаила Бахтина предоставляет прочную теоретическую основу для понимания взаимодействия образов «своего» и «чужого» в литературе и культуре. По Бахтину, «чужая культура раскрывается только в глазах другой культуры... Между ними начинается диалог, который ломает замкнутость и односторонность этих смыслов и культур. Мы задаём чужой культуре новые вопросы, которые она никогда себе не задавала, и ищем в ней ответы, а чужая культура даёт их нам, раскрывая свои новые стороны и смысловые пласты» (Бахтин, 1979, s. 340–345).

В контексте имагологии эта концепция позволяет объяснить, как литературные образы «других» формируются не в изоляции, а через **постоянное взаимодействие с восприятием собственной культуры**. Диалог между культурами выступает механизмом, который одновременно разрушает стереотипы и создаёт новые смысловые слои в коллективном восприятии.

Ключевые аспекты бахтинской концепции применительно к имагологическому анализу можно обозначить следующим образом:

- 1. Взаимное обогащение культур через диалог.** Встреча и взаимодействие разных культур создаёт условия для обмена ценностями, символами и образами, что обогащает как восприятие «другого», так и саму культуру воспринимающей стороны.
- 2. Раскрытие новых смыслов при встрече различных культурных традиций.** Диалогический процесс позволяет выявлять ранее неосознаваемые черты и особенности чужой культуры, расширяя и усложняя коллективное представление о ней.
- 3. Преодоление односторонности восприятия.** Взаимодействие с другой культурой разрушает односторонние или замкнутые интерпретации, открывая пространство для критического осмысления и переоценки существующих образов.
- 4. Динамичность и эволюция образов в процессе взаимодействия.** Образы «своего» и «чужого» находятся в постоянном движении: они трансформируются, адаптируются и

приобретают новые смысловые пласты в результате межкультурного диалога, что объясняет явления контробразов и амбивалентности восприятия.

Таким образом, бахтинская концепция культурного диалога выступает методологическим ориентиром для имагологии, позволяя анализировать **не только фиксированные характеристики национальных и этнических образов**, но и процессы их **трансформации, взаимного влияния и усложнения**. Она подчёркивает, что литература и другие культурные тексты становятся пространством диалога между культурами, где формируются, переосмысливаются и эволюционируют образы «своего» и «чужого».

Литературные образы «других» выполняют ряд ключевых функций, обеспечивая их значимость в формировании коллективного восприятия чужих культур и межкультурной коммуникации.

1. **Познавательная функция.** Образы «других» предоставляют информацию о культурных, исторических, социальных и психологических особенностях других народов. Через художественные тексты читатели получают возможность узнавать традиции, обычаи, мировоззрение и повседневную жизнь представителей чужих культур, что способствует расширению культурного кругозора.
2. **Аксиологическая функция.** Имагологические образы всегда содержат оценочный компонент. Они формируют отношение читателя к «чужому», обозначая позитивные или негативные черты, подчеркивая моральные и этические ценности, которыми якобы обладает та или иная культура. Таким образом, литература не только информирует, но и задаёт критерии оценки чужой культуры.
3. **Идеологическая функция.** Образы «других» могут служить инструментом пропаганды или политической интерпретации, формируя представления о союзниках или противниках, «своих» и «чужих» в контексте национальной идентичности и идеологического нарратива. В этом случае литература становится средством формирования определённой позиции и влияния на общественное мнение.
4. **Эстетическая функция.** Литература создаёт художественные, символические и эмоционально насыщенные образы чужих культур, обеспечивая эстетическое восприятие и художественное удовольствие. Через художественное воплощение культурных особенностей образы «других» приобретают художественную ценность и эмоциональную убедительность.
5. **Интегративная функция.** Имагологические образы способствуют межкультурному пониманию, создавая возможности для диалога между «своим» и «чужим». Через литературные тексты читатели могут сопоставлять свои ценности с ценностями других культур, что помогает преодолевать предрассудки и расширяет культурную восприимчивость.
6. **Дифференцирующая функция.** Одновременно образы подчёркивают различия между культурами, фиксируя уникальные черты и отличительные особенности чужой цивилизации. Это позволяет сохранять идентичность собственной культуры и понимать чужую через призму сопоставления, что особенно важно для формирования национальных и этнокультурных самосознаний.

Таким образом, имагологические образы в литературе выступают не только как средство художественного выражения, но и как инструмент **познавательного, оценочного, идеологического и межкультурного взаимодействия**, отражая сложность восприятия «другого» и его роли в коллективной памяти.

Изучение литературных образов «других» требует комплексного подхода, учитывающего разнообразие факторов, влияющих на формирование, трансформацию и

восприятие этих образов. Имагологический анализ строится на нескольких ключевых принципах:

1. **Историко-культурный контекст создания произведения.** Для понимания образа «другого» необходимо учитывать эпоху, культурную среду, общественные и политические условия, в которых был создан текст. Контекст позволяет раскрыть, какие события, традиции и мировоззренческие установки влияли на авторское восприятие чужой культуры.
2. **Авторская позиция и биографический опыт писателя.** Личность автора, его жизненный опыт, культурные и профессиональные ориентиры оказывают непосредственное влияние на формирование образов «других». Понимание авторской позиции позволяет интерпретировать выбор акцентов, эмоциональных окрашиваний и оценочных суждений.
3. **Рецепция текста в разных культурных традициях.** Имагологический анализ включает изучение того, как произведение воспринималось читателями и критиками в различных культурных контекстах. Это позволяет выявить различия в интерпретации образов «других» и оценить влияние локальных культурных факторов на восприятие текста.
4. **Эволюция образов во времени.** Литературные образы не являются статичными; они трансформируются под воздействием исторических изменений, социальных процессов и культурной динамики. Анализ эволюции образов позволяет отслеживать появление контробразов и изменение смысловых слоев.
5. **Дискурсивные связи с другими текстами и традициями.** Образы «других» формируются не только в пределах одного произведения, но и через межтекстуальные и межкультурные связи. Сравнение текстов разных авторов и культурных традиций выявляет устойчивые топосы, клише и типичные мотивы, что помогает понять общие закономерности репрезентации «чужого».
6. **Социальные и политические факторы, влияющие на формирование представлений.** Формирование литературных образов «других» всегда связано с социальными нормами, идеологическими установками и политической конъюнктурой. Учет этих факторов позволяет критически оценивать возможные искажения или целенаправленные интерпретации чужой культуры.

Соблюдение этих методологических принципов позволяет проводить **системный, многоплановый анализ**, раскрывая как эстетические, так и культурно-социальные аспекты образов «другого», а также их роль в формировании коллективного сознания и межкультурного диалога.

Имагология представляет собой важное направление современного литературоведения, позволяющее глубоко исследовать **механизмы формирования культурных представлений в литературе**. Анализ образов «других» даёт возможность:

1. **Понять влияние литературы на межкультурное восприятие.** Литературные тексты не только отражают культурные различия, но и активно формируют представления о «чужом», способствуя пониманию и интерпретации других народов и их традиций.
2. **Выявить стереотипы и предубеждения, закреплённые в текстах.** Имагологический подход позволяет отслеживать устойчивые культурные клише, мифы и оценочные установки, которые влияют на восприятие «другого» и формируют коллективное сознание.
3. **Проследить эволюцию культурных представлений.** Исследование трансформации литературных образов в разных эпохах и культурных контекстах выявляет

закономерности их изменения, появления контробразов и амбивалентных интерпретаций.

4. **Способствовать преодолению культурных барьеров через диалог.** Понимание механизмов формирования образов «другого» создаёт условия для культурного взаимодействия, критического переосмысления стереотипов и выстраивания межкультурного диалога на основе литературы.

Перспективы развития имагологии связаны с несколькими направлениями. Во-первых, расширяется **источниковая база** исследований: кроме классических литературных и публицистических текстов, включаются цифровые медиа, кино, визуальные и интерактивные формы культурной репрезентации. Во-вторых, развивается **междисциплинарный подход**, соединяющий литературоведение с социологией, психологией, культурологией и медиазнаниями, что позволяет анализировать образы «других» с разных точек зрения. В-третьих, актуально изучение современных процессов **глобализации**, миграции и транснациональных коммуникаций в контексте формирования, трансформации и переосмысления образов «других».

Заклучение / Conclusion

Таким образом, имагология остаётся перспективной научной областью, способной сочетать **историко-культурный анализ, междисциплинарные методы и современные подходы к цифровым и визуальным источникам**, что делает её ключевым инструментом для понимания механизмов формирования культурных представлений и межкультурного взаимодействия в литературе и обществе.

Литература / References

- Chaszczejewicz-Rydel M. (2013), *Obrazy Bałkanów. Mity, stereotypy, nowa imagologia*, Wrocław: Oficyna Wydawnicza ATUT
- Hroch M. (2018) *Social Dynamics and Globalization*, Cambridge: Cambridge University Press
- Leersen J. (2005) *National Images in European Literature*, Amsterdam: Rodopi, 2005
- Schmeling M. (red.). (1981). *Vergleichende Literaturwissenschaft: Theorie und Praxis*. Wiesbaden: Athenaion, s.22-25
- Zajas P. (2010) *Evolution of National Images in Literature*, Krakow: Jagiellonian University Press
- Бахтин М. (1979) *Эстетика словесного творчества*, Москва: Художественная литература, с. 340-345